

---

[p1]

Brugge den 2 Januarij 1855.

Beminden Broeder,

Ik wensche u een zalig Nieuw Jaer, gevolgd van alles wat u kan gelukkig maken, naer ziel en lichaem.

Ik heb reeds een kruijs gekocht voor u indien ik wiste van wel te doen ik zou het zenden, konde gij koomen dit ware nog beter, ik begeere grootelijks u eens te kunnen zien en spreken Romain was van gedacht ook eens zelf te koomen, maer ik geloof dat het uijtgesteld is.

Guido gij zoud niet kunnen gelooven hoe hier alles gaet, ik wil u niet bedroeven, maer indien gij thujs ware gij zoud ook wel verdriet hebben, Moeder is geheele dagen zonder spreken als ik iets vraeg krijg ik eene korte afgebroke antwoord ook somtijds geene, Romain is bijna nooit t'huijs, als hij t'huijs is dan is hij in den hof om binnen niets te zien of te hooren dat hem tegengaet, tot nu toe zeg ik daer niets van aen Vader hij stelt het zeer wel, hij is te vreden, van mij en Romain, maer wat er met Moeder schilt<sup>1</sup> weet ik niet, ik ben moedeloos geworden, ik heb geen ruste meer, als ik het aengezicht van Moeder bezie, die bijna altijd stuer<sup>2</sup> en versmadend is, bersten mij de traenen uijt, ik geloof dat het beter zou zijn indien

[p2]

ik verwijderd ware van haer, ik ben bereijd alles te doen wat mogelijk is, maer alzo kan ik toch niet voort leven, Vader heeft zich ook reeds eens beklaegt dat ik in zulken tijd niets kan winnen, en dat ik maer weijnig werk t'huijs meer en heb, indien het mogelijk ware iets treffeliks te bekoomen, om met vriendschap en tot voordeel van het huijs te werken het zij waerin, ik geloof dat dit het beste zou zijn, Vader zou daer ook in vallen voor eenigen tijd, bij voorbeel[d] in eene school, of bij de ouders<sup>3</sup> van M<sup>r</sup> De Betthuy[ne] dan ten minsten zou ik eens ruste hebben, Moeder zou ook gelukkiger zijn, Nu is mijnen Bichtvader eene Jesuite hij zegt ook dat het beter ware elders in vriendschap met Moeder te zijn dan thujs in onverschil. Denkt er eens aen gij zijt den eenigsten aen wien ik er van spreek, raed mij het beste, en denkt niet dat dit bovengeschrevene overdreven is, bijzonderlijk moeten wij trachten vader daer mede niet te bedroeven,

.....

1 Scheelt.

2 Stuurs.

3 Félix-Antoine-Joseph (de) Béthune en Julia de Renty.

Schrijft aenstonds als gij gaet koomen en [wa]nneer,

Uwe toegenegen Zuster

Louise Gezelle

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Louise
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	01/02/1855
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	Brieven van, aan en over Gezelle II, 12a

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 191x152 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 417
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 26681">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 26681</a>
Geschiedenis	27/02/2018, Antwerpen: Teruggave familiebrieven UA

---

## Inhoud

Incipit	Ik wensche u een Zalig Nieuwjaer, gevolgd van alles
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	01/02/1855, Brugge, Louise Gezelle aan [Guido Gezelle]
Editeur	Piet Couttenier
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---